

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်  
နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ

**THE UNION OF BURMA  
FOREIGN INVESTMENT LAW**

**နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ ပြဋ္ဌာန်းခြင်း  
အကျိုးအကြောင်းဖော်ပြချက်**

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရသည် ပြည်သူများ၏ စားဝတ်နေရေး ချောင်လည်စေရန်နှင့် နိုင်ငံတော်စီးပွားရေး ဘက်စုံဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်စေရန် ကြိုးပမ်းလျက်ရှိပါသည်။ ယင်းသို့ ကြိုးပမ်းရာတွင် ပြည်သူများ၏ စွမ်းအား အပြည့်အဝ ပါဝင်လာစေရန် လိုအပ်သော နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများကို နှစ်ဘက်အကျိုးတူ မျှဝေစွာ ပါဝင်လာစေရန်ကိုပါ ဆောင်ရွက်လျက် ရှိပါသည်။

နိုင်ငံတော်၏ ကြွယ်ဝသော သယံဇာတပစ္စည်းများကို ဖော်ထုတ်၍ ပြည်သူများလောက်စွာ သုံးစွဲခံစားနိုင်ကြရန်နှင့် ပိုလျှံလာသည်တို့ကို ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချနိုင်စေရန်၊ လုပ်ငန်းများ တိုးတက်ကျယ်ပြန့်လာသည်နှင့်အမျှ ပြည်သူတို့အတွက်လည်း အလုပ်အကိုင်များ ပေါ်ပေါက် ပေါများလာစေရန်၊ အထူးသဖြင့် လူငယ်များအဖို့လည်း အလုပ်အကိုင် ရရှိမည့်အပြင် ကျွမ်းကျင်မှုသင်တန်းများကို ပြည်တွင်းပြည်ပတို့၌ တက်ရောက်ခွင့်ရရှိစေရန်၊ နိုင်ငံတော်ဒေသအသီးသီး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်စေရန်၊ ယင်းသို့တိုးတက်အောင်ဆောင်ရွက်ရင်း လမ်းပန်း အဆက်အသွယ်များပါ တိုးချဲ့ပေးနိုင်ရန် စသည်တို့ကိုလည်း အစိုးရက ရည်မှန်းပါသည်။

နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကို ပြည်တွင်း၊ ပြည်ပ စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းတို့က သင့်မြတ်သလို ပူးပေါင်း လုပ်ဆောင်ကြရာတွင် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူတို့ အတွက်လည်း ထိုက်သင့်သော အကျိုးအမြတ်ရရှိခွင့်နှင့် ယင်းတို့ကို နိုင်ငံခြားသို့ပို့ခွင့်၊ လုပ်ငန်းပြီးဆုံးသောအခါ ပြည်လည်ယူဆောင်ခွင့်၊ လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်နေကြစဉ် ပြည်သူတို့၏ အကျိုးစီးပွားနှင့် ကိုက်ညီစွာ ရရှိနိုင်ကြရမည် ဖြစ်ပါသည်။

ယခုအခါတွင် နိုင်ငံတော်တွင် သင့်လျော်သောနည်းဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသော နိုင်ငံခြားကုမ္ပဏီများ၊ ပုဂ္ဂိုလ်များ အထူးစိတ်ဝင်စားစွာ လေ့လာစုံစမ်းလျက် ရှိကြပါသည်။ အလားတူပင် နိုင်ငံသားများကလည်း စုံစမ်း ဆက်သွယ်လျက်ရှိကြပါသည်။ ယင်းတို့လုပ်ကိုင်နိုင်သော လုပ်ငန်းများနှင့်ပတ်သက်၍ လုပ်ကိုင်ခွင့်တောင်းခံခြင်းတို့ကို စိစစ်ခွင့်ပြုရန်နှင့် လုပ်ငန်းများနှင့် ပတ်သက်၍ ကိစ္စအဝဝတို့ကို ညှိနှိုင်းတာဝန်ယူ ဆောင်ရွက်ပေးနိုင်သော အဆင့်မြင့် ကော်မရှင်တစ်ရပ်ကိုလည်း ဖွဲ့စည်းပေးရန် လိုလာပါသည်။

အထက်ဖော်ပြပါ ကိစ္စအဝဝတို့ကို ဥပဒေဖြင့် အခိုင်အမာပြဋ္ဌာန်းပေးရန်လိုသဖြင့် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် ငြိမ်ဝပ်ပိပြားမှု တည်ဆောက်ရေးအဖွဲ့သည် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေကို ပြဋ္ဌာန်းလိုက်ပါသည်။

နိုင်ငံတော်ငြိမ်ဝပ်ပိပြားမှုတည်ဆောင်ရေးအဖွဲ့  
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ  
(နိုင်ငံတော်ငြိမ်ဝပ်ပိပြားမှုတည်ဆောင်ရေးအဖွဲ့ ဥပဒေ အမှတ် ၁၀/၈၈)  
၁၃၅၀ ပြည့်နှစ်၊ တန်ဆောင်မုန်းလပြည့်ကျော် ၇ရက်  
(၁၉၈၈ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ ၃၀ ရက်)

နိုင်ငံတော်ငြိမ်ဝပ်ပိပြားမှု တည်ဆောင်ရေးအဖွဲ့သည် အောက်ပါဥပဒေကို ပြဋ္ဌာန်းလိုက်သည်။

အခန်း (၁)

အမည်နှင့် အဓိပ္ပါယ်ဖော်ပြချက်

- ၁။ ဤဥပဒေကို ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေဟုတ် ခေါ်တွင်စေရမည်။
- ၂။ ဤဥပဒေတွင်ပါရှိသော အောက်ပါစကားရပ်များသည် ဖော်ပြပါအတိုင်း အဓိပ္ပါယ်သက်ရောက်စေရမည်။
- (က) ကော်မရှင် ဆိုသည်မှာ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်ကိုဆိုသည်။
- (ခ) အစိုးရ ဆိုသည်မှာ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့ကို ဆိုသည်။
- (ဂ) နိုင်ငံသား ဆိုရာတွင် ဧည့်နိုင်ငံသား သို့မဟုတ် နိုင်ငံသားပြုခွင့်ရသူ ပါဝင်သည်။ ထို့ပြင် ယင်းစကားရပ်တွင် ပြည်တွင်းရင်းနှီးငွေဖြင့်သာ ဖွဲ့စည်းထားသော စီးပွားရေး အဖွဲ့အစည်းလည်း ပါဝင်သည်။
- (ဃ) နိုင်ငံခြားသား ဆိုသည်မှာ နိုင်ငံသားမဟုတ်သူကို ဆိုလိုသည်။ ထို့ပြင် ယင်းစကားရပ်တွင် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးငွေဖြင့်သာ ဖွဲ့စည်းထားသော စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းလည်း ပါဝင်သည်။
- (င) ကမကထပြုသူ ဆိုသည်မှာ ကော်မရှင်သို့ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အဆိုပြုသည့် နိုင်ငံသားတစ်ဦးဦးကို ဖြစ်စေ၊ နိုင်ငံခြားသားတစ်ဦးဦးကို ဖြစ်စေ ဆိုသည်။
- (စ) အဆိုပြုချက် ဆိုသည်မှာ ကမကထပြုသူများက ရည်ရွယ်ထားသော ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအတွက် သဘောတူ ခွင့်ပြုရန် ကော်မရှင်သို့ တင်သွင်းသော သတ်မှတ်သည့် လျှောက်လွှာနှင့် ယင်းနှင့်အတူ ပူးတွဲတင်ပြသော ပဋိညာဉ်စာချုပ်မူကြမ်းတို့ကို ဆိုသည်။
- (ဆ) ခွင့်ပြုမိန့် ဆိုသည်မှာ အဆိုပြုချက်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ကော်မရှင်၏ သဘောတူ ခွင့်ပြုချက်ကို ဖော်ပြသည့်အမိန့်ကို ဆိုသည်။
- (ဇ) နိုင်ငံခြား မတည်ငွေရင်း ဆိုရာတွင် နိုင်ငံခြားသားတစ်ဦးဦးက ခွင့်ပြုမိန့်အရ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသော အောက်ပါတို့ ပါဝင်သည်-

- နိုင်ငံခြားငွေ၊
- စက်ပစ္စည်း၊ ဇာတ်ကိရိယာ၊ စက်ကိရိယာအစိတ်အပိုင်း၊ စက်အရန်ပစ္စည်း၊ အသုံးအဆောင်တန်ဆာပလာစသော လုပ်ငန်းတွင် အမှန်တကယ် သုံးစွဲရန်လို၍ နိုင်ငံတော်တွင်းတွင် မရရှိသော ပစ္စည်း၊
- လိုင်စင်၊ ကုန်တံဆိပ်၊ မူပိုင်အခွင့်အရေးစသော တန်ဖိုးဖြတ်နိုင်သော အခွင့်အရေး၊
- ကျွမ်းကျင်မှု နည်းပညာရပ်၊
- အထက်ပါတို့မှ လုပ်ငန်းတွင် တိုးပွားရရှိပြီးဖြစ်စေ၊ ဝေစုအကျိုးအမြတ်ကို ဖြစ်စေ ပြန်လည်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသောငွေများ၊

- (ဈ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဆိုသည်မှာ ခွင့်ပြုမိန့်အရ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသော ပုဂ္ဂိုလ် သို့မဟုတ် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းကို ဆိုသည်။
- (ည) ဘဏ် ဆိုသည်မှာ နိုင်ငံတော်ဘဏ်တစ်ခုခုကို ဆိုသည်။

### အခန်း(၂)

သက်ဆိုင်သည့် စီးပွားရေး လုပ်ငန်းများ

၃။ ဤဥပဒေသည် အစိုးရ၏ ကြိုတင်သဘောတူညီချက်ဖြင့် ကော်မရှင်က အခါအားလျော်စွာ သတ်မှတ်သော စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများနှင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။

### အခန်း(၃)

အခြေခံမူများ

- ၄။ နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကို အောက်ပါ အခြေခံမူများနှင့်အညီ ပြုလုပ်ရမည်-
- (က) ပြည်ပပို့ကုန် တိုးချဲ့တပ်ပို့နိုင်ရေး၊
  - (ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများစွာလိုအပ်သည့် သယံဇာတပစ္စည်းများ ဖော်ထုတ်ရေး၊
  - (ဂ) အဆင့်မြင့် ကျွမ်းကျင်မှုနည်းပညာရပ်များ တိုးတက်ရရှိရေး၊
  - (ဃ) မတည်ငွေရင်း ကြီးမားသည့် ကုန်ထုတ်လုပ်မှုနှင့် ဝန်ဆောင်မှု လုပ်ငန်းများကို အထောက်အကူပြုရေး၊
  - (င) အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများ တိုးတက်ပေါ်ပေါက်ရေး၊
  - (စ) စွမ်းအင်သုံးစွဲမှုသက်သာစေမည့် လုပ်ငန်းများ ဖော်ထုတ်ရေး၊
  - (ဆ) ဒေသန္တရ ဖွံ့ဖြိုး တိုးတက်ရေး။

### အခန်း(၄)

ဖွဲ့စည်းပုံ

- ၅။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကို အောက်ပါဖွဲ့စည်းပုံ တစ်ခုခုဖြင့် ပြုလုပ်နိုင်သည်-
- (က) နိုင်ငံခြားသားက ရာခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားမတည် ငွေရင်းဖြင့် ပြုလုပ်ခြင်း၊
  - (ခ) နိုင်ငံခြားသားနှင့် နိုင်ငံသားဖက်စပ်ပြုလုပ်ခြင်း၊
- ၆။ (က) ပုဒ်မ(၅)အရ ဖွဲ့စည်းရာတွင်-
- (၁) တစ်ဦးတည်းပိုင် လုပ်ငန်းအဖြစ် လည်းကောင်း၊ အစုစပ်လုပ်ငန်းအဖြစ် လည်းကောင်း၊ လီမိတက်ကုမ္ပဏီအဖြစ်လည်းကောင်း ဖွဲ့စည်းနိုင်သည်။
  - (၂) ဇက်စပ်လုပ်ငန်းအဖြစ် ဖွဲ့စည်းပါက နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းသည် စုစုပေါင်း မတည်ငွေရင်း၏ အနည်းဆုံး ၃၅ ရာခိုင်နှုန်းဖြစ်ရမည်။
  - (ခ) အထက်ပါကဲ့သို့ ဖွဲ့စည်းရာတွင်လည်းကောင်း၊ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် လည်းကောင်း၊ လုပ်ငန်းပြီးဆုံး၍ စာရင်းရှင်းလင်း ဖျက်သိမ်းရာတွင်လည်းကောင်း နိုင်ငံတော်၏ အခြားတည်ဆဲ ဥပဒေများကို လိုက်နာကျင့်သုံးရမည်။

### အခန်း(၅)

ကော်မရှင်ဖွဲ့စည်းခြင်း

- ၇။ အစိုးရသည် ကော်မရှင်ကို ဖွဲ့စည်းပေးရမည်။

### အခန်း(၆)

ကော်မရှင်၏ တာဝန်နှင့် လုပ်ပိုင်ခွင့်များ

- ၈။ ကော်မရှင်သည် နိုင်ငံတော်၏ အကျိုးစီးပွားကို ဖြစ်ထွန်းစေနိုင်သည်ဟု ယူဆသော တည်ဆဲဥပဒေ အရပ်ရပ်နှင့်လည်း မဆန့်ကျင်သည့် အဆိုပြုချက်ကို လက်ခံနိုင်သည်။
- ၉။ ကော်မရှင်သည် အဆိုပြုချက်ကို စိစစ်ရာတွင် ငွေရေးကြေးရေး ယုံကြည်စိတ်ချရမှု၊ လုပ်ငန်း၏ စီးပွားရေးတွက်ခြေကိုက်မှု၊ စက်မှုနည်းပညာ စီလျော်မှု စသည့် အချက်အလက်များကို သုံးသပ်ရမည်။
- ၁၀။ ကော်မရှင်သည် အဆိုပြုချက်ကို လက်ခံလျှင် ခွင့်ပြုမိန့်ကို ကမကထ ပြုလုပ်သူအား ထုတ်ပေးရမည်။
- ၁၁။ ခွင့်ပြုမိန့် သက်တမ်း သို့မဟုတ် သဘောတူညီချက်တို့ကို တိုးမြှင့်ပေးရန်ဖြစ်စေ၊ လျှော့ပေါ့ပေးရန်ဖြစ်စေ၊ ပြင်ဆင်ပေးရန်ဖြစ်စေ သက်ဆိုင်ရာတို့က လျှောက်ထားလျှင် ကော်မရှင်သည် သင့်လျော်သည့်ဟု ယူဆပါက ခွင့်ပြုနိုင်သည်။
- ၁၂။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများက ဤဥပဒေအရ ခံစားခွင့်ရှိသော အခွင့်အရေးများကို အပြည့်အဝမရရှိကြောင်း တိုင်ကြားလျှင် ကော်မရှင်သည် လိုအပ်သလိုအမြန်အရေးယူ ဆောင်ရွက်ပေးရမည်။
- ၁၃။ ကော်မရှင်သည် ကမကထပြုသူထံမှလည်းကောင်း၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူထံမှလည်းကောင်း လိုအပ်သည်ဟု ထင်မြင်သည့် အထောက်အထားများကိုဖြစ်စေ၊ အချက်အလက်များကို ဖြစ်စေ တင်ပြရန် မည်သည့်အခါမဆို တောင်းဆိုနိုင်သည်။
- ၁၄။ ကော်မရှင်သည် ဤဥပဒေပါကိစ္စရပ်များကို ဆောင်ရွက်ရာတွင် ကော်မရှင်များ၊ အဖွဲ့ငယ်များကို လိုအပ်သလို ဖွဲ့စည်းနိုင်သည်။
- ၁၅။ ကော်မရှင်သည် ဤဥပဒေပါ ငွေရေးကြေးရေးကိစ္စများ ဆောင်ရွက်ပေးရမည့် ဘဏ်ကို သတ်မှတ်နိုင်သည်။
- ၁၆။ ကော်မရှင်သည် မိမိ၏ဆောင်ရွက်ချက်များကို အစိုးရသို့ အခါအားလျော်စွာ အစီရင်ခံရမည်။ ထို့ပြင် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းများ လွယ်ကူစေရန်လည်းကောင်း၊ အားပေးထောက်ပံ့မှုပြုရန် လည်းကောင်း အစိုးရသို့ အခါအားလျော်စွာ အကြံပြုရမည်။

### အခန်း(၇)

ပဋိညာဉ်စာချုပ်

- ၁၇။ ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းဖွဲ့စည်းရာတွင် ပဋိညာဉ်စာချုပ်ကို လိုအပ်သလို ချုပ်ဆိုရမည်။
- ၁၈။ ကော်မရှင်သည် သက်ဆိုင်ရာတို့က လျှောက်ထားလျှင် ပဋိညာဉ်စာချုပ်ပါ သက်တမ်း သို့မဟုတ် သဘောတူညီချက်ကို သင့်လျော်သလို တိုးမြှင့်ရန်ဖြစ်စေ၊ လျှော့ပေါ့ရန်ဖြစ်စေ၊ ပြင်ဆင်ရန်ဖြစ်စေ ခွင့်ပြုနိုင်သည်။

### အခန်း(၈)

အာမခံထားရှိခြင်း

- ၁၉။ ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့် ဖွဲ့စည်းသော စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းသည် သတ်မှတ်သော အာမခံအမျိုးအစားများကို မြန်မာအာမခံလုပ်ငန်း ကော်ပိုရေးရှင်းတွင် ထားရှိရမည်။

**အခန်း(၉)**  
**အမှုထမ်းများခန့်ထားခြင်း**

၂၀။ ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့်ဖွဲ့စည်းသော စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းတွင် နိုင်ငံသားများကို ဦးစားပေး၍ အမှုထမ်း ခန့်ထားရမည်။ သို့ရာတွင် ကော်မရှင်သည် နိုင်ငံခြားမှကျွမ်းကျင်သူများနှင့် အတတ်ပညာရှင်များကို လိုအပ်ပါက ခန့်ထားခွင့် ပြုနိုင်သည်။

**အခန်း(၁၀)**  
**ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များ**

၂၁။ ကော်မရှင်သည် နိုင်ငံတော်အတွင်း နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများကို အားပေးထောက်ပံ့ပြုရန် အလို့ငှာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူအား အောက်ပါ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့်များ အနက် ပုဒ်မခွဲ (က)ပါ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့်ကို ခွင့်ပြုရမည်။ ထို့အပြင် ကျန်ရှိသော အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့်တစ်ရပ်ရပ်ကို ဖြစ်စေ၊ တစ်ရပ်ရပ်ထက်ပို၍ဖြစ်စေ၊ အားလုံးကိုဖြစ်စေ ခံစားခွင့်ပြုနိုင်သည်။

- (က) ကုန်ထုတ်လုပ်ငန်းသို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းတစ်ခုခု စတင်သောနှစ် အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း အနည်းဆုံး ၃နှစ်အတွက် ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်၊ ထို့ပြင် နိုင်ငံတော်အတွက် အကျိုးကျေးဇူးရှိလျှင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့် လုပ်ငန်း၏ အောင်မြင်မှုပေါ်မူတည်၍ နောက်ထပ် သင့်လျော်သော ကာလအတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့်၊
- (ခ) လုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့်အမြတ်ငွေကို ပြန်လည်ရင်းနှီးရန်အတွက် သီးသန့်ရန်ပုံငွေထား၍ (၁)နှစ်အတွင်း ယင်းလုပ်ငန်း၌ ပြန်လည်ရင်းနှီးလျှင်ထိုအမြတ်ငွေပေါ်တွင် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့်၊
- (ဂ) ဝင်ငွေခွန်စည်းကြပ်ရန်ကိစ္စအလို့ငှာ စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်ကိရိယာ၊ အဆောက်အုံ သို့မဟုတ် လုပ်ငန်းသုံး အခြားမတည်ပစ္စည်းများအပေါ်တွင် ပစ္စည်းတန်ဖိုး လျှော့တွက်ငွေကို ကော်မရှင်က သတ်မှတ်သည့် နှုန်းထားများအတိုင်း နှစ်တိုတိုနှင့် မူလတန်ဖိုးပြည့်မှီအောင် အမြတ်ငွေထဲမှ နှုတ်ပယ်ခွင့်၊
- (ဃ) ကုန်ထုတ်လုပ်ငန်း တစ်ခုခုက ထုတ်လုပ်သည့် ပစ္စည်းကို ပြည်ပသို့တင်ပို့ ရောင်းချလျှင် ထို့သို့ တင်ပို့ရောင်းချ၍ ရရှိသော အမြတ်ငွေပေါ်တွင်၅၀ ရာခိုင်နှုန်း အထိ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့်၊
- (င) လုပ်ငန်းတွင် နိုင်ငံခြားမှ လာရောက်အမှုထမ်းဆောင်နေသော နိုင်ငံခြားသားများ အတွက် နိုင်ငံတော်သို့ ပေးဆောင်ရမည့် ဝင်ငွေခွန်ကို ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူက ကျခံပေးဆောင်ခွင့်၊ ယင်းသို့ပေးဆောင်သည့် ဝင်ငွေခွန်ကို အခွန်စည်းကြပ် ထိုက်သော ဝင်ငွေမှနှုတ်ပယ်ခွင့်၊
- (စ) အထက်ဖော်ပြပါ နိုင်ငံခြားသားများ၏ ဝင်ငွေအပေါ်တွင် ပြည်တွင်းနေ နိုင်ငံသားများ ပေးဆောင်သည့် ဝင်ငွေခွန် နှုန်းထားများအတိုင်း ဝင်ငွေခွန် ပေးဆောင်ခွင့်၊

- (ဆ) နိုင်ငံတော်အတွင်း အမှန်တကယ်လိုအပ်၍ ဆောင်ရွက်သည့် လုပ်ငန်းဆိုင်ရာ သုတေသနနှင့် ဖွံ့ဖြိုးမှုလုပ်ငန်းများအတွက် ကုန်ကျစရိတ်ကို အခွန်စည်းကြပ် ထိုက်သော ဝင်ငွေမှ နှုတ်ပယ်ခွင့်၊
- (ဇ) လုပ်ငန်းတစ်ခုချင်းအလိုက် အထက်ပုဒ်မခွဲ (က)ပါ ဝင်ခွင့်ခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့်ခံစားပြီး တစ်ဆက်တည်း (၂)နှစ်အတွင်း အမှန်တကယ် ပေါ်ပေါက်သည့် အရှုံးငွေကို ယင်းသို့ အရှုံးပေါ်ပေါက်သည့် နှစ်မှ စ၍ တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ်ကာလအထိ သယ်ယူခန့်ခိုက်ခွင့်၊
- (ဈ) လုပ်ငန်းတည်ဆောက်မှု ကာလအတွင်း အမှန်တကယ် အသုံးပြုရန်လိုအပ်၍ တင်သွင်းသော စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်ကိရိယာများ၊ အသုံးအဆောင်တန်ဆာပလာများ၊ စက်ကိရိယာ အစိတ်အပိုင်းများ၊ စက်အရန်ပစ္စည်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများပေါ်တွင် အကောက်ခွန်ဖြစ်စေ၊ အခြားပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များဖြစ်စေ၊ နှစ်မျိုးလုံးကို ဖြစ်စေ၊ ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့်၊
- (ည) လုပ်ငန်းတည်ဆောက်မှုပြီးစီး၍ ပထမ (၃)နှစ်အတွက် ကုန်ထုတ်လုပ်ရန် တင်သွင်းသည့်ကုန်ကြမ်းများပေါ်တွင် အကောက်ခွန်ဖြစ်စေ၊ အခြားပြည်တွင်းအခွန်အကောက်များဖြစ်စေ၊ နှစ်မျိုးလုံးကိုဖြစ်စေ ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့်၊

၂၂။ အစိုးရသည် ခွင့်ပြုမိန့်သည် ဖွဲ့စည်းသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းကို ပဋိညာဉ်စာချုပ်ပါသက်တမ်း၊ ယင်း သက်တမ်းကို တိုးမြှင့်ပေးလျှင် ယင်းသို့တိုးမြှင့်ပေးသည့် သက်တမ်းအတွင်း ပြည်သူပိုင် ပြုလုပ်ခြင်းမပြုဟု အာမခံသည်။

၂၃။ ပဋိညာဉ်စာချုပ် သက်တမ်းကုန်ဆုံးလျှင် နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်း မြှုပ်နှံသူအား ယင်း၏ ရပိုင်ခွင့်များကို ရင်းနှီးမြှုပ်နှံရာ၌ ထည့်ဝင်ခဲ့သော နိုင်ငံခြားငွေ၏ ငွေအမျိုးအစားဖြင့် ထုတ်ပေးရန် အစိုးရက အာမခံသည်။

### အခန်း(၁၂) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်း

၂၄။ နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းကို ကော်မရှင်သည် သတ်မှတ်သည့် နည်းလမ်းအတိုင်း ကျပ်ငွေဖြင့် တန်ဖိုးဖြတ်ပြီး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အမည်နှင့် မှတ်ပုံတင်ရမည်။ ထိုသို့ မှတ်ပုံတင်ရာတွင် နိုင်ငံခြား မတည်ငွေရင်းအမျိုးအစားများနှင့် ယင်းတို့ကို တန်ဖိုးသတ်မှတ်သည့် နိုင်ငံခြားငွေ၏ ငွေအမျိုးအစားကို ဖော်ပြရမည်။

၂၅။ လုပ်ငန်းကိုရပ်စဲလျှင် ကော်မရှင်က သတ်မှတ်ပေးသည့် ပြန်လည်ထုတ်ယူနိုင်သော နိုင်ငံခြား မတည်ငွေရင်းကို သတ်မှတ်သည့်အချိန်ကာလအတွင်း နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်း ယူဆောင်လာသူက ပြန်လည်ထုတ်ယူနိုင်သည်။

### အခန်း(၁၃) နိုင်ငံခြားငွေလွှဲပြောင်းနိုင်ခွင့်

၂၆။ အောက်ပါငွေများကို သက်ဆိုင်ရာ နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် တည်ဆဲတရားဝင် ငွေလဲလှယ်နှုန်း အတိုင်း ကော်မရှင်က သတ်မှတ်သော ဘဏ်မှ တစ်ဆင့် နိုင်ငံခြားသို့ လွှဲပြောင်းနိုင်စေရမည်-

- (က) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်း ယူဆောင်လာသူ ရသင့်သည့် နိုင်ငံခြားငွေ၊

- (ခ) နိုင်ငံခြား မတည်ငွေရင်းယူဆောင်လာသူအား ကော်မရှင်က ပြန်လည်ထုတ်ယူရန် ခွင့်ပြုသော နိုင်ငံခြားငွေ၊
- (ဂ) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်း ယူဆောင်လာသူရရှိသည့် နှစ်စဉ်အမြတ်ငွေမှ အခွန် အရပ်ရပ်နှင့် သတ်မှတ်သည့် ရန်ပုံငွေများ နုတ်ပြီးနောက် ကျန်ရှိသော အသားတင် အမြတ်ငွေ၊
- (ဃ) နိုင်ငံခြားသား အမှုထမ်းများသည် နိုင်ငံတော်တွင် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်၍ ရရှိသော လစာငွေနှင့် လုပ်ငန်းမှ တရားဝင် ရရှိငွေမှ ပေးဆောင်ရန်ရှိသော အခွန်အကောက် များကို ပေးဆောင်စေပြီး ၎င်းနှင့် ၎င်း၏မိသားစုနေထိုင်စားသောက်မှု ကုန်ကျစရိတ် တို့ကို သတ်မှတ်သည့် နည်းလမ်းအတိုင်း နုတ်ပယ်၍ တရားဝင် ကျန်ရှိငွေ။

### အခန်း(၁၄)

#### နိုင်ငံခြားငွေရေးကြေးရေးကိစ္စ

၂၇။ ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့် ဖွဲ့စည်းထားသော စီးပွားရေး အဖွဲ့အစည်းသည် ကော်မရှင်က သတ်မှတ်သော ဘဏ်တွင် ယင်းဘဏ်က လက်ခံဆောင်ရွက်လျက်ရှိသော နိုင်ငံခြားငွေ အမျိုးအစားဖြင့် နိုင်ငံခြား ငွေစာရင်းကိုလည်းကောင်း၊ ကျပ်ငွေစာရင်းကိုလည်းကောင်း၊ ဖွင့်လှစ်၍ လုပ်ငန်းနှင့် သတ်ဆိုင်ရာ ငွေရေးကြေးရေး ကိစ္စများကို ဆောင်ရွက်ရမည်။

၂၈။ ယင်းစီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းတစ်ခုခုတွင် အမှုထမ်းသော နိုင်ငံခြားသားများသည်ကော်မရှင်က သတ်မှတ်သော ဘဏ်တစ်ခုခုတွင် နိုင်ငံခြားငွေစာရင်းကိုလည်းကောင်း၊ ကျပ်ငွေစာရင်းကို လည်းကောင်း ဖွင့်လှစ် ဆောင်ရွက်ရမည်။

### အခန်း(၁၅)

#### အထွေထွေ

၂၉။ ကော်မရှင်သည် သတ်မှတ်သည့် နည်းလမ်းများအတိုင်း အစည်းအဝေးကျင်းပရမည်။

၃၀။ ဤဥပဒေ အပ်နှင်းသော လုပ်ပိုင်ခွင့်အရ ကော်မရှင်က ချမှတ်သော အဆုံးအဖြတ်သည် အပြီးအပြတ်ဖြစ်သည်။

၃၁။ ဤဥပဒေအရ သဘောရိုးဖြင့် ဆောင်ရွက်သောကိစ္စ တစ်ရပ်ရပ်အတွက် ကော်မရှင် အဖွဲ့ဝင် တစ်ဦးဦးကိုဖြစ်စေ၊ ကော်မတီ သို့မဟုတ် အဖွဲ့ငယ် အဖွဲ့ဝင် တစ်ဦးဦးကိုဖြစ်စေ၊ ပြည်သူ့ ဝန်ထမ်း တစ်ဦးဦးကို ဖြစ်စေ တရားမကြောင်းဖြင့်သော်လည်းကောင်း၊ ပြစ်မှုကြောင်းဖြင့်သော်လည်းကောင်း တရားစွဲဆိုခြင်း၊ အခြားနည်း အရေးယူခြင်းမပြုရ။

၃၂။ ဤဥပဒေပါ ပြဌာန်းချက်များကို ဆောင်ရွက်နိုင်ရန် လိုအပ်သော လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများကို အစိုးရက လည်းကောင်း၊ လိုအပ်သော အမိန့်၊ ညွှန်ကြားချက်များကို ကော်မရှင်ကလည်းကောင်း ထုတ်ပြန်နိုင်သည်။

(ပုံ) စောမောင်

ဗိုလ်ချုပ်ကြီး

ဥက္ကဋ္ဌ

နိုင်ငံတော်ငြိမ်ဝပ်ပိပြားမှုတည်ဆောက်ရေးအဖွဲ့



## **STAEMENT ON FOREIGN INVESTMENT LAW OF BURMA**

The Government of the Union of Burma has been striving hard to promote all round development of national economy to improve provisions of food, clothing and shelter for the people so as to ameliorate their living standards. In this connection steps have been taken to ensure mass participation with maximum utilization of the faculties of people and induce foreign investment on the basis of equality and mutual benefit.

The Government has also envisaged such policy objectives as exploitation of abundant resources of the country with a view to catering to the needs of the nation in the first instance; exporting whatever surplus available; creation of new employment as the economic activities expand so that especially young people would have great job opportunities and privileges of learning on-job training as well as technical training both inland and abroad; economic and social development of various regions of the State along with expansion and improvement of transport and communications.

Foreign inventors who invest and operate on equitable principles would be given the right to enjoy appropriate economic benefits, to repatriate them, and to take their legitimate assets back home on closing of their business. They would also be given proper guarantee by the Government against nationalization of their business in operation. All these rights and privileges would be granted in the interest of the Union of Burma and its people.

At present, enquiries are being made by foreign companies and persons wishing to make investments in the State in a reasonable manner. Similarly, enquiries and contacts are also being made by citizens. It is desirous that a Commission of a high caliber be formed so as to scrutinize the proposals and to co-ordinate all matters concerning enterprises which may be permitted.

At it is necessary to make legal provisions for the above-mentioned matter, the State Law and Order Restoration Council has enacted the Foreign Investment Law.

The State Law and Order Restoration Council

### **The Union of Burma Foreign Investment Law**

[The State Law and Order Restoration Council Law No.10/88]

The 7<sup>th</sup> waning day of Tazaungmon, 1350 B.E.

(30<sup>th</sup> November, 1988)

The State Law and Order Restoration Council hereby enacts the following Law:-

## **CHAPTER I**

### **Title and Definition**

1. This Law shall be called the Union of Burma foreign Investment Law.
2. The following expressions contained in this Law shall have the meaning given hereunder:-
  - (a) "Commission" means the Union of Burma Foreign Investment Commission;
  - (b) "Government" means the Government of the Union of Burma;
  - (c) "Citizen" includes an associate citizen or a naturalized citizen. The said expression also includes an economic organization formed with local investment only;
  - (d) "Foreigner" means a person who is not a citizen. The said expression also includes an economic organization formed with foreign investment only;
  - (e) "Promoter" means any citizen or any foreigner submitting an investment proposal to the Commission;
  - (f) "Proposal" means the prescribed application submitted by a promoter to the Commission for approval of an intended investment and the accompanying draft contract;

- (g) "Permit" means the order in which the approval of the Commission of a proposal is expressed;
- (h) "Foreign Capital" includes the following which are invested in an economic enterprise by any foreigner under a permit:-
  - foreign currency;
  - property actually required for the enterprise and which is not available within the State such as machinery, equipment, machinery components, spare parts and instruments;
  - rights which can be evaluated such as licences, trade marks and patent rights;
  - technical know-how;
  - re-investment out of benefits accrued to the enterprise from the above or out of share of profits;
- (i) "Investor" means a person or an economic organization making an investment under a permit;
- (j) "Bank" means any bank of the State.

## **CHAPTER II**

### **Applicable Economic Activities**

3. This Law applies to economic activities prescribed by the Commission from time to time with the prior approval of the Government.

## **CHAPTER III**

### **Basic Principles**

4. Foreign investments shall be made in accordance with the following basic principles:-
  - (a) promotion and expansion of exports;
  - (b) exploitation of natural resources which require heavy investment;
  - (c) acquisition of high technology;
  - (d) supporting and assisting production and services involving large capital;
  - (e) opening up of more employment opportunities;
  - (f) development of works which would save energy consumption;
  - (g) regional development.

## **CHAPTER IV**

### **Form of Organization**

- (5) Foreign investment may be made in any of the following forms:-
  - (a) investment made by a foreigner to the extent of one hundred per cent foreign capital;
  - (b) joint-Venture made between a foreigner and a citizen.
- (6) (a) In forming under section 5:-
  - (i) a sole proprietorship, a partnership and a limited company may be formed;
  - (ii) if a joint-venture is formed the foreign capital shall be at least 35 per cent off the total capital.
- (b) In forming as mentioned above, in carrying out the business and in liquidation on the termination of business, other existing laws of the state shall be complied with.

**CHAPTER V**  
**Formation of the Commission**

(7) The Government shall form the Commission .

**CHAPTER VI**  
**Duties and powers of the Commission**

(8) The Commission may accept any proposal which in its opinion will promote the interests of the State and which is without prejudice to any existing law.

(9) The Commission shall in scrutinizing a proposal take into consideration facts such as financial credibility, economic justification of the business enterprise and appropriateness of technology.

(10) The Commission shall issue a permit to a promoter, on a proposal being accepted

(11) In case an extension, relaxation or amendment of the term of the permit or the agreement is submitted by those concerned, the Commission may allow thereof as it may deem appropriate.

(12) The Commission shall take necessary and prompt action in respect of complaints Made by investors on failure to receive fully, benefits entitled to under this law.

(13) The Commission may, at any time require a promoter or an investor to furnish such evidence or facts as the Commission may deem necessary.

(14) The Commission may, for the purpose of carrying out the provision of this law Form such committees and bodies as may be necessary.

(15) The Commission shall, from the bank which shall transact financial matters under this Law.

(16) The Commission shall, from time to time report its performance to the Government. It shall also recommend to the Government measures necessary to Facilitate and promote foreign investments.

**CHAPTER VII**  
**CONTRACTS**

(17) In forming an economic enterprise under a permit, contracts shall be executed as may be necessary.

(18) The Commission may, upon application by those concerned allow the extension, relaxation or amendment of the term of a contract or agreement as may be appropriate.

## **CHAPTER VIII**

### **INSURANCE**

(19) An economic organization formed under a permit shall effect insurance with the Myanma Insurance Corporation in respect of the prescribed types of insurance.

## **CHAPTER IX**

### **Appointment of Personal**

(20) In appointing personal in an economic organization formed under a permit, preference shall be given to citizens, provided that the Commission may, if necessary, allow the appointment of experts and technicians from abroad.

## **CHAPTER X**

### **Exemptions and Reliefs**

(21) The Commission shall, for purpose of promoting foreign investments within the State, grant the investor exemption or relief taxes mentioned in sub-section (a) out the following exemptions or reliefs from taxes. In addition the Commission may grant any or more than one or all of the remaining exemptions or reliefs from taxes.

(a) in respect of any enterprise for the production of goods or services, exemption from income-tax for a period extending to 3 consecutive years, inclusive of the years of commencement of production of goods or services; in case where it is beneficial for the State, exemption or relief from income-tax for a further reasonable period depending upon the success of the enterprise in which investment is made;

(b) exemption or relief from income-tax on profits of the business if they are maintained in a reserve fund and re-invested therein within i year after the reserve is made.;

(c) right to accelerate depreciation in respect of machinery, equipment, building or other capital assets used in the business, at the rate fixed by the Commission on the extent of the original value for the purpose of income-tax assessment;

(d) if the goods produced by any enterprise are exported, relief from income-tax up to 50 per cent on the profits accrued from the said export;

(e) right of an investor to pay income-tax payable to the State on behalf of foreigners who have come from abroad and are employed in the enterprise and the right to deduct such payment from the assessable income;

(f) right to pay income-tax on the income of the time above-mentioned foreigners at the rates applicable to the citizens residing within the country;

(g) right to deduct from the assessable income, such expenses incurred in respect of research and development relating to the enterprise which are actually required and are carried out within the State;

(h) right to carry forward and set-off up to 3 consecutive years from the year the loss is sustained in respect of such loss sustained within 2 years immediately following the enjoyment of exemption or relief from income-tax as contained in sub-section (a), for each individual enterprise;

(i) exemption or relief from customs duty or other internal taxes or both on machinery, equipment, instruments, machinery components, spare parts and materials used in the business, which are imported as they are actually required for use during the period of construction;

(j) exemption or relief from customs duty or other internal taxes of both on such raw materials imported for the first 3 year's commercial production following the completion of construction.

22. The Government guarantees that an economic enterprise formed under a permit shall not be nationalized during the term of the contract or during an extended term, if so extended.

23. On the expiry of the term of the contract, the Government guarantees an investor of foreign capital, the rights he is entitled to, in the foreign currency in which such investment was made.

## **CHAPTER XII**

### **Foreign Capital**

24. The Commission shall evaluate the foreign capital in terms of kyat in the manner prescribed, and registering, the types of the foreign capital and the type of the foreign currency evaluated shall be stated.

25. In the event of termination of business, the person who has brought in foreign may withdraw foreign capital which he is entitled to withdraw as prescribed by the Commission within the time stipulated.

## **CHAPTER XIII**

### **Right to Transfer Foreign Currency**

26. The following shall be transferable abroad in the relevant foreign currency through the bank prescribed by the Commission, at the prevailing official rate of exchange:-

- (a) foreign currency entitled to by the person who has brought in foreign capital;
- (b) foreign currency permitted for withdrawal by the Commission to the person who has brought in foreign capital;
- (c) net profits after deduction from the annual profits received by the person who has brought in foreign capital, all taxes and the prescribed funds;
- (d) legitimate balance, after causing payment to be made in respect of taxes and after deduction in the manner prescribed, living expenses incurred for himself and his family, out of the salary and lawful income obtained by the foreign personnel during performance of service in the State.

**CHAPTER XIV**  
**Matters Relating to Foreign Currency**

27. An economic organization formed under a permit shall open in the bank prescribed by the Commission, a foreign currency account in the type of foreign currency accepted by the bank, and a kyat account and carry out all financial transactions relating to the business enterprise.
28. Foreigners serving in any such economic organization shall open a foreign currency account and a kyat account in any bank prescribed by the Commission.
29. The Commission shall hold meetings in the manner prescribed.
30. The decision of the Commission made under the powers conferred by this Law shall be final and conclusive.
31. No suit, prosecution or other proceeding shall lie against any member of the Commission or committee or body or any public servant for any act done in good faith under this Law.
32. For the purpose of carrying out the provisions of this Law the Government may prescribe such procedures as may be necessary, and the Commission may issue such orders and directives as may be necessary.

(Sd) SAW MAUNG  
GENERAL  
Chairman  
The State Law and Order Restoration Council